



# DODWORTH'S

# LANCERS.

- 1<sup>st</sup> THE ORIGINAL.
- 2<sup>nd</sup> ACADEMIES.
- 3<sup>rd</sup> SHARON SPRINGS.
- 4<sup>th</sup> ASSEMBLY.
- 5<sup>th</sup> SARATOGA.
- 6<sup>th</sup>
- 7<sup>th</sup>

*The figures described here are precisely as danced in my presence at PARIS. by Mens RENOUSEY & PUPILS. July 21<sup>st</sup> 1854. — Mens BOIZOT & PUPILS. July 22<sup>nd</sup> 1854. and by Mens CELLARIUS & PUPILS. at DIEPE. Aug 14<sup>th</sup> at which place I met Mens COULON of LONDON who assured me that such were the figures used by the HIGHER CIRCLES of ENGLAND.*

*Allen Dodworth.*

NEW-YORK.

Published by H. B. DODWORTH, 6 Astor Place.

Entered according to Act of Congress, A. D. 1859, by H. B. Dodworth in the Clerk's Office of the District Court of the Southern District of New York.



# THE LANCERS QUADRILLES.

Explincation des Figures par CELLARIUS.

PIANO Arrangement by \_\_\_\_\_ F. B. HELMSMULLER.

Le premier Cavalier et la Dame de vis\_a\_vis N<sup>o</sup>2 en avnt et en arriere (4 Mesures,) tour de mains entier en se donnant la main droite et finissant à sa place (4 M<sup>res</sup>.) les Tiroirs, la dame qui a fait l'avant deux passe la permere fois avec son cavaliers au milieu la deuxieme fois en dehors 8 M<sup>res</sup> Ballancé sur les côtés les quatre dames ballancent avec les cavaliers qui se trouvent a leur droite, tour de mains avec ces memes cavaliers en se donnant les deux mains et en finissant à ses places (8 M<sup>res</sup>) Meme figure pour les 3 autres Couples

All the Figures are repeated 4 times, each Couple commencing in turn.

N<sup>o</sup>1.

1<sup>st</sup> Figure.

1 <sup>st</sup> Couple.	First Lady and opposite Gentlemen forward and back	— — —	4
○●	Same Couple forward a second time turn with right	— — —	4
○●	hand and return to places	— — —	4
3 <sup>rd</sup> Couple. ○	4 <sup>th</sup> Couple. First and Second Couples Cross over first passing between 2 <sup>nd</sup>	— — —	4
○	Return to places second passing between first	— — —	4
○	Ballance at both Corners The four Ladies ballanceto the Gentlemen	— — —	—
○	on their right Gentlemen facing to the left to recieve the ballance	— — —	—
○	Turn with both hands and finish in places	— — —	8
○	Same for the other three Couples.	— — —	—

N.B. The Numbers to the right denote the number of bars of music.



2 (5.50)  
2.75  
.91

# LES LIGNES.

Le premier couple en avant et en arrière comme dans la Pastourelle (4 Mesures) en avant une 2<sup>me</sup> fois le Cavalier laisse sa Dame en face de lui et recule (4 M<sup>res</sup>), tous les deux a droite et à gauche (4 M<sup>res</sup>), tour de mains entier en se donnant les deux mains (4 M<sup>res</sup>). À la fin du tour de mains, les Couples de la contre partie se separent et vont former deux lignes avec les couples qui viennent de dancer en avant huit et en arrière (4 M<sup>res</sup>) tour de mains entier avec ses dames en se donnant les deux mains et en finissant à ses places (4 M<sup>res</sup>). Meme figure pour les 3 autres Couples.

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. Each system is written for a grand piano with a treble and bass clef. The first system is marked 'No 2' and 'f'. The second system includes a 'Fine:' section and an '8va' marking. The third system also includes an '8va' marking. The fourth system ends with 'Da Capo al fine.'

2<sup>nd</sup> Figure.

- First Couple forward and back — — — — — 4
- Forward a second time and leave Lady in front of opposite Couple facing her partner, Gentlemen returning to place — — — — — 4
- Chassez to right and left (Same Couple) — — — — — 4
- Turn with both hands to place (Same Couple) — — — — — 4
- All eight forward and back in two lines — — — — — 4
- Forward and turn partners to places — — — — — 4
- In forming two lines 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> times, the two side Couples separte from their partners and join each side of the head Couples forming two lines four on a side, 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> time the head Couple join the sides



## LES MOULINETS.

Le premier Cavalier en avant et en arrière avec la Dame de vis-à-vis N<sup>o</sup> 3 (4 Mesure) une 2<sup>m</sup>e fois en avant le Cavalier salue la dame fait la révérence prolongée (4 M<sup>res</sup>) les quatre dames forment un moulinet au milieu en se donnant les mains droites, les Cavaliers donnant les mains gauches aux mains gauches de leurs dames, ils tournent un tour entier, arrivés à leurs places les Cavaliers font tourner leurs dames en dehors (8 M<sup>res</sup>) (1) Même figure pour les 3 autres Couples.

(1) A lieu du moulinet on peut faire la double chaîne des dames, c'est à dire que les 4 dames ayant formé le moulinet tournent un demi tour et vont donner leurs mains gauche aux mains gauche des Cavaliers de vis-à-vis en faisant tour entier comme dans la chaîne des dames, reviennent au moulinet et retournent à leurs places en donnant leurs mains gauches aux mains gauches de leur Cavaliers.

N<sup>o</sup> 3.

3<sup>rd</sup> Figure.

First Gentlemen and opposite Lady forward and back.	— — — —	4
Forward a second time and Salute (Curtsey and Bow) and return to places	— — — —	4
The four Ladies form a Windmill by giving their right hands, the four Gentlemen take their partners' left hands, with their left hands, all facing the same direction	— — — —	8
And promenade entirely round and turn partners in to places	— — — —	8
In place of the Windmill, Sometimes make a double Ladies' Chain, thus, Four Ladies Cross hands with right hand half round the Circle, turn the opposite Gentlemen with left hand, Cross hands half round again and turn partners with left hand. Generally adopted in Paris. Same for the other three Couples.	— — — —	



# LES VISITES.

Le premier Cavalier et sa Dame vont en visite au couple de droite saluts et révérences tous les 4 (4 Mesures) en visite au couple de gauche, saluts et révérences id (4 M<sup>res</sup>) croisé tous les quatre à droite et à gauche (4 M<sup>res</sup>) le Cavalier en donnant la main a sa dame la reconduit a sa place en la faisant passer devant lui (4 M<sup>res</sup>) chaine anglaise entiere avec le vis-à-vis (8 M<sup>res</sup>) (1) Même figure pour les 3 autres couples.

(1) On peut faire cette figure double en partent 2 couples a la fois, le premeir et le vis-à-vis N<sup>o</sup> 3. Ges 2 couples front seuls la chaine anglaise.

N<sup>o</sup> 4.

### 4<sup>th</sup> Figure.

First Couple visit the Couple on the right, Salute with bow and Curtsey	— 4
Visit the Couple on the left and Salute	— — — — 4
Chassez across four with the Second Couple Visited	— — — — 4
First Couple return to place	— — — — 4
Right and left with Opposite Couple	— — — — 8

This figure may be danced double viz First and Opposite Couples visite — the right hand Couple and then the left, Chassez a cross and return to place and right and left, This is the favorite way of Dancing it in Paris.



## LES VISITES.

This Music may be Used ad Libitum for the 4<sup>th</sup> Figure.

Le 1<sup>er</sup> Cavalier et sa dame visitent le couple de droite (Saluts et réverences) ils vont ensuite au couple de gauche (même saluts et réverence) Chassez croisez puis grande chain Anglaise entière avec le couple de vis-à-vis et en place De même pour les autres couple.

N<sup>o</sup> 5.

Fine:

ritard: a tempo: ritard:

a tempo: D.C. al fine:

4<sup>th</sup> Figure.

First Couple lead to right hand Couple and Salute	4
Lead to the Couple to the left and Salute	4
Chassez across	4
Right and left with last Couple.	8



# LES GRACES .

No. 4.

## FIGURE .

Un Cavalier et sa Dame avec la Dame de gauche en avant trois et en arriere, deux fois Balancez et passez entre les deux Dames demi rond à trois à gauche, et demi rond à droite, la même chose pour les autres Cavaliers, apres les Cavaliers les Dames en font autant.

One Gentleman and his partner with the Lady on his left, the three advance and retire twice, Balancez and pass between the two Ladies, thée half round to the left and back again, the other three Gentlemen do the same figure, after which the Ladies do the same figure with the Gentlemen.



## LES LANCIERS .

YANIEWICZ .

No 5.

FIGURE .

A la droite et la gauche tour au tout ballotez chaque fois la droite et la gauche se donnent le premier Monsieur donne sa droite à la gauche de sa Dame et se tournent en demi rond dans leurs places, leurs dos au troisième couple le second Monsieur et sa Dame suivant le premier couple, le troisième Monsieur et sa Dame le 2<sup>m</sup>e couple, le 4<sup>m</sup>e Monsieur et sa Dame suivant le 3<sup>m</sup>e couple; un couple avance seulement à la fois, et ils se forment en deux lignes, les Dames à la droite des Mess<sup>rs</sup> faisant tous face au haut de la salle chassez partout pas de basque dechassez pas de basque, les Mess<sup>rs</sup> tournent en rond à la gauche et les Dames à la droite les Mess<sup>rs</sup> suivent le premier Monsieur les Dames suivent la première Dame quand ils retournent à la place ou ils étoient avant qu'ils se soient tournés après ils formant deux lignes, chaque Monsieur vis à vis sa Dame en avant et en arrière chaque Monsieur tournent leurs Dames dans leur places, et la danse finit avec le grand carré.

Les autres 6 font la même chose .

Right and left all round making ballotez every time, the right and left hand is given, 1<sup>st</sup> Gent. gives his right hand to his partner's left, and turn half round to their own places, their backs to the 3<sup>d</sup> couple the 2<sup>d</sup> Gent. and Lady follow the 1<sup>st</sup> couple, the 3<sup>d</sup> Gent. and Lady follow the 2<sup>d</sup> couple the 4<sup>th</sup> Gent. and Lady follow the 3<sup>d</sup> couple, only one couple advancing at a time, when all form in two lines the Ladies on the right hand of the Gent. all facing the top of the room then chassez all across twice, and pas de basque twice the Gent. turns off round to the left, and the Ladies to the right, Gent. following 1<sup>st</sup> Gent. and the Ladies following 1<sup>st</sup> Lady when all are returned to the former situation they turn off, then form two lines, each Gent. facing his partner and chassez forward and back, each Gent. turns his partner into their own places.

Conclude with the grand square, viz 1<sup>st</sup> and 3<sup>d</sup> couple chassez forward, while the side couples chassez open, 1<sup>st</sup> and 3<sup>d</sup> couple chassez open while the side couple chassez forward; 1<sup>st</sup> and 3<sup>d</sup> couple chassez back, while the side couples chassez close; 1<sup>st</sup> and 3<sup>d</sup> couple chassez into places, while the side couples chassez backward into places. The figure commences next with the 2<sup>d</sup> couple, then with the 3<sup>d</sup>, then the 4<sup>th</sup> when the said couples commence the figure they chassez forward in the square while the 1<sup>st</sup> and 3<sup>d</sup> couple chassez open.

This Dance commences with the 1<sup>st</sup> part of the Air played twice, it commences each time after with the 2<sup>nd</sup> part played twice then each part played once, ending with the 1<sup>st</sup> part.

Lancers' Quadrilles 9.



# LES LANCIERS.

Grande chaîne plate jusqu'à ses places (16 Mesures) le 1<sup>er</sup> Cavalier avance en faisant tourner sa Dame devant lui et revient à sa place en tournant le dos au quadrille (2 M<sup>res</sup>) le couple de droite N<sup>o</sup> 3 se place derrière lui dans la même position 2. M<sup>res</sup> le couple de gauche N<sup>o</sup> 4 en fait autant (2 M<sup>res</sup>) le couple de vis-à-vis N<sup>o</sup> 2 reste en place en marquant le pas de la Polka (2 M<sup>res</sup>) tous les Couples croisent à droite et à gauche en balancent sur place après chaque croise les cavaliers passent derrière les dames (8 M<sup>res</sup>) Promenade extérieure pour les cavaliers à gauche et pour les dames à droite ils reviennent tous aux places d'où ils sont partis en arrivant les cavaliers forment une ligne d'un côté et les dames de l'autre en se donnant les mains (8 M<sup>res</sup>) en avant huit et en arrière (4 M<sup>res</sup>) tour de mains avec ses dames pour finir à ses places (4 M<sup>res</sup>) (1<sup>me</sup> figure pour les 3 autres couple.

(1) Dans la grande chaîne plate il faut s'arrêter toutes les 4 mesures en marquant le pas de Polka sur place et en donnant la main droit à la main droite de la dame de vis-à-vis sans cela on arriverait trop vite à ses places dans la promenade extérieure, le dernier couple doit rester en place en tournant doucement sur lui même; les autres couples passent derrière à vant de se former en ligne.

FINALE.

Begin with the Music.

D.C. and play first part once then to Trio.

TRIO.

D.C. all fine.

Grand Chain (or Right and left all round) 16 bars First Couple turn round and face outward 2; Couple on the right take place behind first 2; Couple on left behind 3<sup>rd</sup> Couple 2, Second Couple behind all 2, All Chassez a cross and back Gentlemen passing behind Ladies 8, Promenade outside Ladies to Right, Gentlemen to left, meeting at the bottom and coming up to gather 8, All eight forward and backward (Ladies on one side, Gents opposite) 4, All forward and turn partners to places 4; In the grand chain, use the Polka Step, dancing forward two bars and marking time with the Polka Step, without advancing with each Lady to whom the right hand is given two bars At the promenade outside the Lady and Gentlemen of the last Couple remain in their places, the others passing round and up between them to two lines.